

Приемно-контрольный прибор

СА-5

Версия микропрограммы 2.10

**Satel** 

ca5\_us\_ru 10/10

# СОКРАЩЕННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Полная инструкция по эксплуатации  
и остальные инструкции находятся на CD-диске,  
поставляемом в комплекте,  
и на сайте [www.satel.eu](http://www.satel.eu)



SATEL sp. z o.o.  
ul. Schuberta 79  
80-172 Gdansk  
POLAND  
тел. +48 58 320 94 00  
[info@satel.pl](mailto:info@satel.pl)  
[www.satel.eu](http://www.satel.eu)

Мы рады, что Вы выбрали наше изделие. Надеемся, что Вы будете довольны совершенным выбором. Вы можете быть при этом уверены в том, что мы всегда готовы оказать Вам техническую поддержку и консультации по нашей продукции.

Заботясь об окружающей среде, компания SATEL решила ограничить количество используемой бумаги. Вместо обширных руководств предлагаем Вам сокращенную инструкцию по эксплуатации приемно-контрольного прибора (ПКП). Она содержит всю информацию, необходимую во время ежедневной эксплуатации ПКП. Остальные руководства доступны для скачивания в электронной версии на нашем сайте [www.satel.eu](http://www.satel.eu)

Компания SATEL является производителем широкой гаммы оборудования для систем безопасности. Дополнительную информацию по вопросам, связанным с нашей продукцией, Вы можете найти на сайте [www.satel.eu](http://www.satel.eu) или у дилеров наших изделий.

До начала эксплуатации следует ознакомиться с настоящим руководством.

Запрещается вносить в конструкцию модуля какие-либо, неавторизованные производителем, изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это однозначно с потерей гарантийных прав.

#### **ВНИМАНИЕ!**

**Система охранной сигнализации не защищает от вторжения или нападения.**

**Ее задача – это сигнализация тревожного состояния. Система должна устанавливаться квалифицированным персоналом, который сообщит о правилах эксплуатации системы, а также обеспечит технический уход за системой и регулярную проверку ее работоспособности.**

Компания SATEL ставит своей целью постоянное повышение качества своей продукции, что может влечь за собой изменения в технической спецификации и программном обеспечении. Последняя информация о введенных изменениях находится на нашем веб-сайте.

Посетите нас, пожалуйста, по адресу:  
<http://www.satel.eu>

Последние декларации о соответствии ЕС и сертификаты продукции Вы можете скачать с веб-сайта [www.satel.eu](http://www.satel.eu)



## Содержание

---

1.	Описание клавиатур .....	2
1.1	Дисплей [ЖКИ-клавиатура] .....	3
1.2	Светодиоды, индицирующие состояние системы .....	3
1.3	Светодиоды, индицирующие состояние зон [CA-5 KLED-S] .....	3
1.4	Клавиши .....	4
1.5	Звуковая сигнализация .....	4
	Звуки, генерируемые во время эксплуатации .....	4
	События, сигнализируемые звуком .....	5
2.	Пароли и пользователи .....	5
3.	Постановка на охрану .....	6
3.1	Постановка на полную охрану .....	6
3.2	Быстрая постановка на охрану .....	6
3.3	Постановка на тихую охрану .....	6
4.	Снятие с охраны и сброс тревоги .....	6
5.	Вызов тревоги с клавиатуры .....	6
6.	Просмотр памяти тревог .....	7
6.1	ЖКИ-клавиатура .....	7
6.2	Светодиодная клавиатура .....	7
7.	Просмотр памяти аварий .....	7
7.1	ЖКИ-клавиатура .....	7
7.2	Светодиодная клавиатура .....	7
8.	Просмотр текущей аварии .....	8
8.1	ЖКИ-клавиатура .....	8
8.2	Светодиодная клавиатура .....	8
9.	Использование выбранных функций .....	8
9.1	Смена пароля .....	8
9.2	Исключение зон .....	9
9.3	Просмотр событий .....	9
10.	Сокращенное описание эксплуатации клавиатуры .....	10

## 1. Описание клавиатур

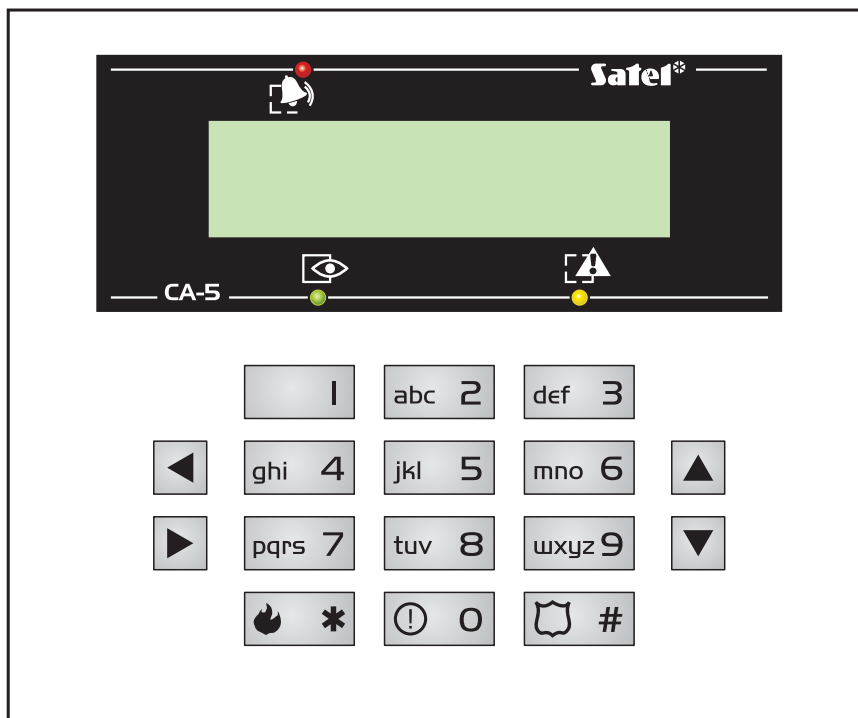


Рис. 1. Клавиатура CA-5 KLCD-S (клавиатура CA-5 KLCD-L отличается по размеру).

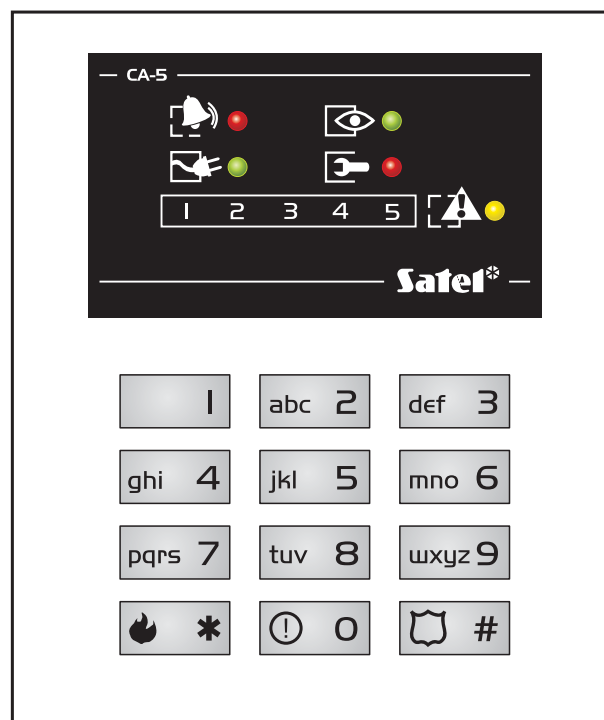







Рис. 2. Клавиатура CA-5 KLED-S.

## 1.1 Дисплей [ЖКИ-клавиатура]

В верхней строке дисплея отображается дата и время. В нижней строке, с помощью символов, отображается текущее состояние зон (первый символ – первая зона, второй символ – вторая зона и т.д.):

- – зона в состоянии «норма»,
-  – зона исключена,
-  – зона нарушена,
-  – память тревоги,
-  – зона, вызвавшая тревогу первой,
-  – саботаж зон (зона типа 2EOL),
- T – память саботажа (зона типа 2EOL),
- T – зона, сообщившая саботаж первой (зона типа 2EOL).

На дисплее отображается информация, полезная во время эксплуатации системы. Способ подсветки дисплея программирует установщик.

## 1.2 Светодиоды, индицирующие состояние системы




**Красный светодиод.** Светодиод горит – тревога. Светодиод мигает – память тревоги.



**Зеленый светодиод.** Светодиод горит – режим охраны. Светодиод мигает – отсчет времени на выход.



**Желтый светодиод.** Светодиод мигает – авария. Для проверки аварии следует нажать и удерживать нажатой клавишу .



**Зеленый светодиод [только в CA-5 KLED-S].** Индицирует состояние питания:

- горит – питание 230 В AC и аккумулятор работают правильно,
- мигает – разряженный аккумулятор,
- не горит – отсутствие питания 230 В AC.



**Красный светодиод [только в CA-5 KLED-S].** Индицирует вызов меню или функции:

- медленно мигает – после входа в меню функций пользователя,
- горит – после входа в меню сервисных функций,
- быстро мигает – после вызова функции.

## 1.3 Светодиоды, индицирующие состояние зон [CA-5 KLED-S]

5 светодиодов, обозначенных номерами, в клавиатуре CA-5 KLED-S индицируют состояние зон:

- светодиод не горит – зона в состоянии «норма»,
- светодиод медленно мигает – зона исключена,
- светодиод горит – зона нарушена,
- светодиод быстро мигает – память тревоги,
- светодиод очень быстро мигает – зона, вызвавшая тревогу первой,

- светодиод горит с коротким интервалом каждые 2 секунды – саботаж зоны (шлейф типа 2EOL),
- вспышка светодиода каждые 2 секунды – память саботажа (шлейф типа 2EOL).

В случае использования доступных в ПКП функций с помощью светодиодов будет передаваться дополнительная информация.

## 1.4 Клавиши

Клавиши с цифрами и буквами позволяют вводить пароль, а также данные с помощью клавиатуры. Кроме этого нажатие и удержание нажатой в течение 3 секунд выбранной клавиши с цифрой позволяет:

jkl 5

- просмотреть память тревог;

mno 6

- просмотреть память аварий;

pqrs 7

- просмотреть текущие аварии;

tuv 8

- включить/выключить сигнал «ГОНГ» в клавиатуре (сигнализацию нарушения выбранных зон с помощью 5 коротких звуковых сигналов).


Остальные клавиши позволяют:

 \*

- войти в меню пользователя (после ввода пароля) – вход в меню пользователя возможен, только если режим охраны выключен и нет тревог;
- снять систему с охраны и сбросить тревогу (после ввода пароля);
- выйти из функции;
- вызвать пожарную тревогу (нажатие и удержание клавиши в течение 3 секунд).

 #

- осуществлять постановку на охрану или снятие с охраны и сброс тревоги (после ввода пароля);
- войти в меню сервисных функций (после ввода сервисного пароля);
- включить выбранную функцию;
- подтвердить ввод данных;
- вызвать тревогу нападения (нажатие и удержание клавиши в течение 3 секунд).

 0

- вызвать дополнительную тревогу (нажатие и удержание клавиши в течение 3 секунд).

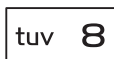
В ЖКИ-клавиатурах дополнительно доступны клавиши со стрелками, которые позволяют перемещаться по меню (прокручивать отображаемые сообщения, функции и опции, переносить курсор).

## 1.5 Звуковая сигнализация


### Звуки, генерируемые во время эксплуатации


**1 короткий звуковой сигнал** – нажатие любой клавиши с цифрой.

**3 коротких звуковых сигнала** – сигнализация:

- входа в меню пользователя;
- выключения сигнала «ГОНГ» в клавиатуре с помощью клавиши .

**4 коротких и 1 длинный звуковой сигнал** – сигнализация:

- постановки на охрану;
- снятия с охраны и/или сброса тревоги;
- входа в меню сервисных функций;
- включения сигнала «ГОНГ» в клавиатуре с помощью клавиши ;
- завершения функции и выхода из меню пользователя после подтверждения ввода данных.

**6 коротких звуковых сигналов** – постановка на охрану, несмотря на исключенные зоны.**1 длинный звуковой сигнал** – отказ в постановке на охрану (есть нарушенные зоны) или функция недоступна.**2 длинных звуковых сигнала** – неизвестный пароль, функция недоступна или выход из функции без подтверждения введенных данных (напр. после нажатия клавиши ).**3 длинных звуковых сигнала** – функция недоступна.**События, сигнализируемые звуком****1 короткий звуковой сигнал каждые 3 секунды** – сигнализация:

- сервисного режима;
- новой аварии.

**5 коротких звуковых сигналов** – нарушение зоны (сигнал «ГОНГ»).**2 коротких звуковых сигнала каждую секунду** – отсчет времени на вход.**1 длинный звуковой сигнал каждые 3 секунды** – отчет времени на выход.**Постоянный звуковой сигнал** – тревога.**Длинный звуковой сигнал каждую секунду** – пожарная тревога.**Примечания:**

- Сигнализируются только те события, которые выбрал установщик.
- Тревоги будут сигнализироваться в течение времени, запрограммированного установщиком.

## **2. Пароли и пользователи**

---

Каждому из пользователей ПКП назначен индивидуальный пароль. Этот пароль позволяет использовать доступные в клавиатуре функции и управлять ПКП с помощью клавиатуры. По умолчанию в ПКП запрограммированы следующие пароли:

**пароль администратора: 1234**

**сервисный пароль: 12345**

С помощью пароля администратора можно запрограммировать 5 паролей других пользователей. Установщик определяет полномочия для паролей 4 и 5.

Сервисный пароль позволяет получить доступ к сервисным функциям, но он не предназначен для ежедневной эксплуатации ПКП, т.е. с его помощью нельзя поставить или снять систему с охраны.

### 3. Постановка на охрану


---

Перед постановкой системы на охрану следует проверить, нет ли нарушенных зон в системе (например, нет ли открытых дверей или окон). Это может стать причиной отказа ПКП в постановке на охрану (если установщик таким образом настроил систему).

После постановки на охрану может осуществляться отсчет времени на выход, который позволяет покинуть охраняемую территорию без вызова тревоги (зоны переключаются в режим охраны только после отсчета времени на выход).

Установщик может запрограммировать ПКП таким образом, чтобы пользователи могли остаться на объекте после постановки на охрану. Если во время отсчета задержки на выход ПКП не зафиксирует ухода с объекта (зона, контролирующая выход с объекта, не будет нарушена), то выбранные зоны будут исключены.

#### 3.1 Постановка на полную охрану

Введите пароль и подтвердите его клавишей  #.



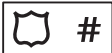
#### 3.2 Быстрая постановка на охрану

Установщик может разрешить постановку на полную охрану без необходимости ввода пароля. Для быстрой постановки на охрану следует нажать по очереди клавиши





#### 3.3 Постановка на тихую охрану

В режиме тихой охраны тревоги из зон не сигнализируются на выходе OUT1 и на выходе с функцией ТРЕВОГА ВТОРЖЕНИЯ.

1. Введите пароль и подтвердите его клавишей  \*.
2. Нажмите по очереди клавиши    # (включение функции пользователя 5. ТИХАЯ ОХРАНА).

### 4. Снятие с охраны и сброс тревоги

---

Введите пароль и подтвердите его клавишей  # или  \*.

### 5. Вызов тревоги с помощью клавиатуры

---

Установщик определяет, возможен ли вызов тревог с клавиатуры. Для вызова тревоги следует:

**пожарная тревога** – нажать и удерживать в течение 3 секунд клавишу  \*;

**дополнительная тревога** – нажать и удерживать в течение 3 секунд клавишу  .

**тревога нападения** – нажать и удерживать в течение 3 секунд клавишу  #.

Установщик определяет, будет ли вызвана громкая тревога нападения (будет ли она включать сигнализацию тревоги на выходах) или тихая тревога нападения (без сигнализации на выходе OUT1 и на выходе типа ТРЕВОГА ВТОРЖЕНИЯ).



## 6. Просмотр памяти тревог

---

Нажмите и удержите в течение 3 секунд клавишу . Способ отображения памяти тревог зависит от типа клавиатуры.

### 6.1 ЖКИ-клавиатура

Информация о тревогах отображается на дисплее. Клавиши и позволяют прокручивать список. Клавиши и позволяют получить дополнительную информацию о тревоге.

### 6.2 Светодиодная клавиатура

Информацию о тревоге индицируют светодиоды с цифрами:

- светится один светодиод – тревога из зоны с номером, отвечающим номеру светодиода;
- светятся четыре из пяти светодиодов с цифрами – тревога с клавиатуры. Погашенный светодиод индицирует причину тревоги:
  - 1 – вызов пожарной тревоги с помощью клавиатуры;
  - 2 – вызов тревоги нападения с помощью клавиатуры;
  - 3 – вызов дополнительной тревоги с помощью клавиатуры;
  - 4 – ввод трех ошибочных паролей;
  - 5 – саботаж клавиатуры.

Первой отображается информация о последней тревоге. После нажатия любой клавиши (за исключением ) будет отображена информация о предыдущей тревоге. Очередные нажатия клавиши позволяют осуществить полный просмотр памяти тревог.

## 7. Просмотр памяти аварий

---

Нажать и удерживать нажатой в течение 3 секунд клавишу . Способ отображения памяти аварий зависит от типа клавиатуры.

### 7.1 ЖКИ-клавиатура

Информация об авариях отображается на дисплее. Клавиши и позволяют прокручивать список. Клавиши и позволяют получить дополнительную информацию о некоторых авариях.



### 7.2 Светодиодная клавиатура

Информацию об авариях индицируют светодиоды с цифрами:

- светится один светодиод:
  - 1 – авария питания 230 В АС;
  - 2 – авария аккумулятора;
  - 3 – сгоревший предохранитель F2;
  - 4 – сгоревший предохранитель F3;


5 – сбой часов.

- светятся четыре светодиода, а один светодиод погашен:
  - 1 – авария телефонной линии;
  - 2 – короткое замыкание DTA;
  - 3 – неудачная попытка DOWNLOADING;
  - 4 – проблема с мониторингом.



Первой будет отображена информация о последней аварии. После нажатия любой клавиши (за исключением  ) будет отображена информация о предыдущей аварии. Очередное нажатие клавиши позволяет осуществить полный просмотр памяти аварий.

## 8. Просмотр текущей аварии

---

Нажать и удерживать в течение 3 секунд клавишу . Способ отображения текущих аварий зависит от типа клавиатуры.



### 8.1 ЖКИ-клавиатура

Информация об авариях отображается на дисплее. Клавиши  и  позволяют прокручивать список.

### 8.2 Светодиодная клавиатура

Информацию об авариях индицируют светодиоды с цифрами. Аварии разделены на два набора. После вызова функции сначала отображается информация об авариях из первого набора. Свечение отдельных светодиодов с цифрами индицирует:

- 1 – аварию питания 230 В AC;
- 2 – аварию аккумулятора;
- 3 – перегоревший предохранитель F2;
- 5 – аварию часов.

После нажатия любой клавиши (за исключением  ) будет отображена информация об авариях из второго набора. Свечение отдельных светодиодов с цифрами индицирует тогда:

- 1 – отсутствие напряжения на телефонной линии;
- 2 – аварию памяти PCF;
- 3 – 3 неправильных пароля при включении DWNL;
- 5 – ошибку набора телефонного номера.




## 9. Использование выбранных функций пользователя

---


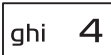

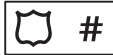
Все функции пользователя описаны в полной инструкции по эксплуатации. Ниже описаны только некоторые функции.

### 9.1 Смена пароля

1. Введите пароль и подтвердите его клавишей  .

2. Нажмите по очереди клавиши   # (вызов функции пользователя 1. СМЕНА ПАРОЛЯ).
3. Введите новый пароль (от 4 до 8 знаков) и подтвердите его клавишей .

## 9.2 Исключение зон










1. Введите пароль и подтвердите его клавишей  \*.
2. Нажмите по очереди клавиши  4  # (вызов функции пользователя 4. ИСКЛЮЧЕНИЕ ЗОН).
3. Способ отображения состояния зон зависит от типа клавиатуры:
  - **ЖКИ-клавиатура.** Состояние зон отображается в нижней строке дисплея:
    - – зона не исключена,  
цифра, отвечающая номеру зоны – зона исключена.
  - **светодиодная клавиатура.** Состояние зон индицируют светодиоды, обозначенные цифрами:
    - светодиод не горит – зона не исключена,  
светодиод горит – зона исключена.
4. С помощью клавиатуры впишите номер зоны для исключения (если зона не исключена) или для отмены исключения (если зона исключена).
5. После выбора зон для исключения / отмены исключения, нажмите клавишу .

### Примечания:

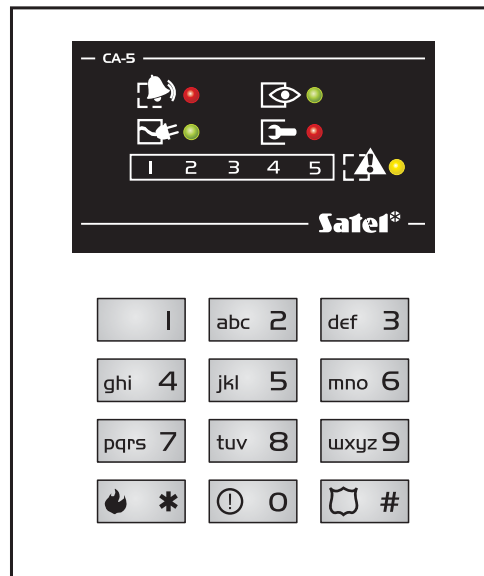
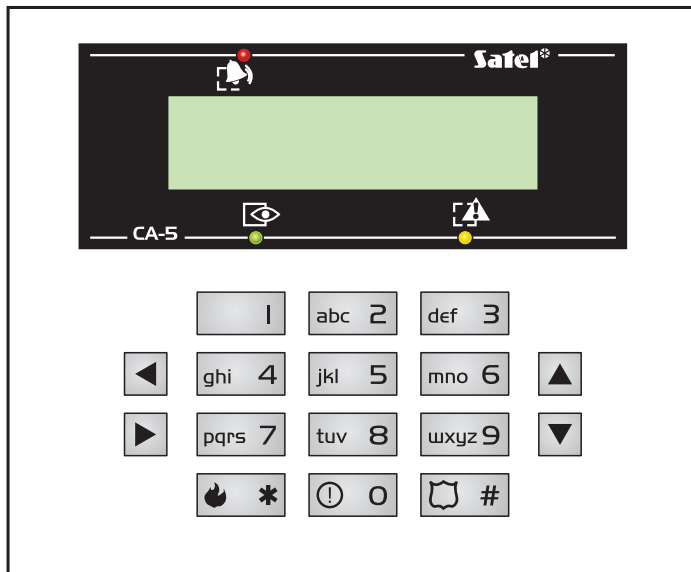
- *Исключение зон снижает уровень защиты. До снятия системы с охраны следует проверить, нет ли случайно исключенных зон, так как это может позволить злоумышленнику получить доступ к охраняемой площади, несмотря на включенный режим охраны.*
- *В случае исключения зоны из-за ее неправильной работы следует немедленно вызвать сервисную службу для устранения неполадки.*
- *По соображениям безопасности установщик может ограничить количество зон, которые пользователь может исключать.*

## 9.3 Просмотр событий

Функция просмотра журнала событий доступна только в ЖКИ-клавиатуре.

1. Введите пароль и подтвердите его клавишей  \*.
2. Нажмите по очереди клавиши     # (вызов функции пользователя 10. ПРОСМОТР СОБЫТИЙ).
3. Клавиши  и  позволяют прокручивать список событий. Клавиши  и  позволяют получить дополнительную информацию о событии.

## 10. Сокращенное описание эксплуатации клавиатуры



**горит** – тревога  
**мигает** – память тревоги



**горит** – система поставлена на охрану  
**мигает** – отсчет времени на выход



**мигает** – авария

[ПАРОЛЬ] [#] – постановка на охрану / снятие с охраны / сброс тревоги

[0] [#] – быстрая постановка на охрану

Нажать в течение 3 секунд выбранную клавишу:

- [jkl] 5 - просмотр памяти тревог
- [mno] 6 - просмотр памяти аварий
- [pqrs] 7 - просмотр текущей аварии
- [tuv] 8 - включение / выключение сигнала «ГОНГ»
- [0] - вызов дополнительной тревоги
- [\*] - вызов пожарной тревоги
- [#] - вызов тревоги нападения



**медленно мигает** – после входа в меню функций пользователя

**горит** – после входа в меню сервисных функций

**быстро мигает** – после входа в функцию



**горит** – питание 230 В AC и аккумулятор ОК

**мигает** – разряженный аккумулятор

**не горит** – питание 230 В AC отсутствует

[ПАРОЛЬ] [\*] – снятие с охраны / сброс тревоги / вход в меню пользователя, если система снята с охраны и нет тревог  
Функции доступны в меню пользователя:

- 1 Смена пароля
- 2 Новый пользователь
- 3 Удаление пользователя
- 4 Исключение зон
- 5 Тихая охрана
- 6 Настройка часов
- 7 Выходы MONO
- 8 Выходы VI
- 9 Сброс питания
- 10 Просмотр событий
- 11 Тест выходов
- 12 Доступ сервисной службы
- 0 Начало DWNL

Для вызова функции нажмите клавишу с номером функции и [#].